



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Otwocku

Otwock, dnia 30.03.2026 r.  
HKN. 9027.4.9.2026

**TMS PARK Sp. z o.o.**  
**Al. Stanów Zjednoczonych 61**  
**04-028 Warszawa**

**AE:PL-98086-65131-ETCBW-25**

Zbiorcza roczna ocena jakości wody na pływalni w Hotelu Holiday Inn w Józefowie,  
ul. Telimeny 1 za 2025 r.

Na podstawie:

- art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024 r. poz. 416),
- § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230),

po przeanalizowaniu:

- parametrów jakości wody na pływalni ocenionych na podstawie wymagań, o których mowa w § 3 ust.1 ww. rozporządzenia,
- wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez zarządzającego pływalnią,
- zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz,
- wyników badań wody na pływalni wykonanych przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Otwocku przed wydaniem oceny

oraz po przeprowadzeniu kontroli sanitarnej w dniu 17.06.2025 r. w zakresie oceny realizacji przez zarządzającego pływalnią obowiązków wynikających z przepisu w § 3 ust.1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230), Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Otwocku dokonuje zbiorczej rocznej oceny jakości wody na ww. pływalni.

Woda doprowadzana na ww. pływalnię pochodzi z systemu zbiorowego zaopatrzenia w wodę, z wodociągu publicznego w Józefowie. Pływalnia posiada nieckę rekreacyjną i jacuzzi. W dniach od 01.02.2025 r. do 16.02.2025 r. ze względu na przerwę techniczną pływalnia była nieczynna.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Otwocku zatwierdził przedstawiony przez zarządzającego pływalnią harmonogram poboru próbek wody na pływalni na 2025 r. W okresie użytkowania pływalni badania jakości wody w ramach kontroli wewnętrznej wykonywane były zgodnie z zatwierdzonym harmonogramem.

Zakres przeprowadzanych badań w pływalni obejmował: mętność, pH wody, azotany, utlenialność,  $\Sigma$  THM, chloroform, chlor wolny, chlor związany, potencjał redox, ozon, liczbę bakterii *Escherichia coli* i liczbę bakterii *Pseudomonas aeruginosa* w 100 ml wody, ogólną liczbę mikroorganizmów w  $36\pm 2^{\circ}\text{C}$  po 48 h w 1 ml wody, liczbę bakterii *Legionella* sp. w 100 ml wody.



**CHRONIMY ZDROWIE  
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Otwocku  
ul. J. Kilińskiego 1 | 05-400 Otwock  
+48 22 779 48 33  
sekretariat.psse.otwock@sanepid.gov.pl  
AE:PL-29731-68670-BTUTR-17

Próbki wody pobierano z następujących punktów:

- niecki rekreacyjnej, wyposażonej w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny,
- systemu cyrkulacji, woda wprowadzana do niecki basenu,
- jacuzzi, wyposażonej w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny,
- systemu cyrkulacji, woda wprowadzana do jacuzzi,
- natrysków,
- brodzik do płukania stóp.

Badania jakości wody na pływalni były wykonywane w ramach kontroli wewnętrznej oraz w ramach urzędowej kontroli przez laboratoria posiadające akredytację Polskiego Centrum Akredytacji.

Zgodnie z § 3 ww. rozporządzenia zarządzający pływalnią prowadził rejestr wyników pomiarów jakości wody w zakresie: pH, potencjału redox, stężenia chloru wolnego i związanego oraz temperatury. Ponadto prowadził zapisy z bieżącej obserwacji wody w nieckach oraz systematycznie dokumentował nadzór pracy urządzeń. W okazanych zapisach nie odnotowano w wodzie zanieczyszczeń kałowych i wymiotnych, stwierdzono dobrą przejrzystość.

Po przeprowadzonej analizie sprawozdań z badań wody w 2025 r., Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Otwocku stwierdza, że wystąpiły przekroczenia:

- niecka basenu rekreacyjnego w dniu 21.01.2025 r. (chlor związany)
- jacuzzi w dniu 21.01.2025 r. (chlor związany)
- w systemie cyrkulacji jacuzzi w dniu 07.01.2025 r. (mętność), w dniu 21.01.2025 r. (chlor związany) w dniu 7.07.2025 r. (chloroform, chlor związany), w dniu 06.10.2025 r. (mętność), w dniu 02.12.2025 r. (mętność)
- w systemie cyrkulacji niecki rekreacyjnej w dniu 21.01.2025 r. (chlor związany), 7.07.2025 r. (mętność, chlor związany)

PPIS w Otwocku dwukrotnie tj.: w dniach 28.01.2025 r. i 21.07.2025 r. wszczynał postępowania administracyjne, które po otrzymaniu wyników badań potwierdzających doprowadzenie jakości wody do obowiązujących wymagań, zostały umorzone.

W dniach 21.01.2025 r. i 01.09.2025 r. w ramach prowadzonego nadzoru przedstawiciele PPIS w Otwocku pobrali do badań próbki wody na pływalni. Pobrano również próbkę wody do badań w szatni damskiej w kierunku obecności bakterii *Legionella sp.* W próbkach wody pobranych do badania w dniu 21.01.2025 r. stwierdzono przekroczenie wartości parametrycznej chloru związanego w niecce rekreacyjnej, jacuzzi i w systemach cyrkulacji. Wyniki badań z dnia 01.09.2025 r. były zgodne z wymaganiami rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230).

Zarządzający pływalnią, w związku z wystąpieniem przekroczeń badanych parametrów podejmował działania naprawcze, informując Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Otwocku o zakresie wykonanych prac. Kolejne badania nie wykazywały nieprawidłowości, a jakość wody została przywrócona do wymogów obowiązującego rozporządzenia poza parametrem mętność w systemie cyrkulacji jacuzzi. Pomimo podejmowanych przez zarządzającego pływalnią działań naprawczych, parametr ten do końca 2025 r. nie został doprowadzony do wymagań rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230). Przekroczenie mętności nie stanowi

bezpośredniego zagrożenia dla zdrowia kąpiących się osób, wskazuje jednak na potrzebę wyregulowania procesów uzdatniania wody.

Przeprowadzona zbiorcza roczna ocena jakości wody na pływalni wykazała, że zarządzający pływalnią zgodnie z wytycznymi ww. rozporządzenia prowadził systematyczny nadzór nad jakością wody na pływalni, w celu zapewnienia użytkownikom wody przydatnej do kąpieli

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny  
w Otwocku  
dr n.med. Agata Wolska

*/dokument podpisany elektronicznie/*

Otrzymuje:

1. Adresat
2. aa